



ส.น.ส.ย.ช.	รับ
เลขที่..... 2244	
วันที่ - 6 มี.ค. 2557	
เวลา..... 14.10	

## บันทึกข้อความ

สำนักงานคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน
เลขที่..... 11128
วันที่ - 5 มี.ค. 2557
กระทรวงศึกษา การ

ส่วนราชการ สำนักงานปลัดกระทรวงศึกษาธิการ สำนักงานความสัมพันธ์ต่างประเทศ โทร. ๐ ๒๖๓๗ ๕๖๕๖ ต่อ ๑๑๓  
ที่ ศธ.๐๒๐๕/ ๑๓๕๙ วันที่ ๒๑ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๗

เรื่อง การส่งผลงานภาพวาดเข้าร่วมในนิทรรศการศิลปะนานาชาติสำหรับเด็กและเยาวชนในประเทศฟินแลนด์  
ครั้งที่ ๑๕ (15<sup>th</sup> International Art Exhibition for Children and Young People in Finland)

เรียน เลขาธิการคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน

ด้วยศูนย์ศิลปะสำหรับเด็กและเยาวชนแห่งประเทศไทย ซึ่งเป็นหน่วยงานภายใต้การกำกับดูแลของกระทรวงศึกษาธิการและวัฒนธรรมแห่งฟินแลนด์ แจ้งว่าจะดำเนินการจัดนิทรรศการศิลปะนานาชาติสำหรับเด็กและเยาวชนในประเทศฟินแลนด์ ครั้งที่ ๑๕ ขึ้น (15<sup>th</sup> International Art Exhibition for Children and Young People in Finland) ในระหว่างวันที่ ๒๙ ตุลาคม - ๑๔ ธันวาคม ๒๕๕๗ ณ ประเทศฟินแลนด์ โดยนิทรรศการนี้จะมีการจัดขึ้นเป็นประจำทุกๆ ๓ ปี ทั้งนี้ ศูนย์ศิลปะฯ ดังกล่าวถือเป็นสถานที่ซึ่งรวบรวมผลงานภาพวาดของบรรดาเด็กและเยาวชน จำนวนมากกว่า ๑๐๐,๐๐๐ ภาพ จาก ๑๓๐ ประเทศทั่วโลก เพื่อใช้สำหรับเป็นแหล่งสถานที่ศึกษาค้นคว้าด้านศิลปะ ตลอดจนการดำเนินการวิจัย รวมทั้งเป็นสถานที่จัดแสดงนิทรรศการภาพวาดในฐานะแหล่งเรียนรู้เชิงพหุวัฒนธรรมแก่ผู้สนใจทั้งในประเทศและต่างประเทศ

สำนักงานปลัดกระทรวงศึกษาธิการ ใ้รขอความร่วมมือจากหน่วยงานของท่านในการให้ความอนุเคราะห์ดำเนินการประชาสัมพันธ์ เชิญชวนนักเรียนและเยาวชนไทยส่งผลงานภาพวาดเข้าร่วมนิทรรศการดังกล่าว โดยประเด็นหลักของผลงานภาพวาดในครั้งนี้ คือ อาหาร (Food) ภายใต้หัวข้อ “มาลองชิมกันเถอะ” (“Let’s eat”) โดยแบ่งกลุ่มประเภทผู้ส่งผลงานเข้าประกวดออกเป็น ๕ ประเภท ประกอบด้วย ๑.) อายุต่ำกว่า ๗ ปี ๒.) ระหว่างอายุ ๗ - ๙ ปี ๓.) ระหว่างอายุ ๑๐ - ๑๒ ปี ๔.) ระหว่างอายุ ๑๓ - ๑๕ ปี และ ๕.) ระหว่างอายุ ๑๖ - ๑๘ ปี โดยเด็กและเยาวชนผู้สนใจสามารถส่งผลงานของตนเข้าร่วมงานนิทรรศการได้ก่อนวันที่ ๓๑ พฤษภาคม ๒๕๕๗ นี้ สำหรับผลงานในแต่ละประเภทที่ได้รับการคัดเลือกเข้าร่วมแสดงในนิทรรศการดังกล่าว จะได้รับรางวัลเป็นเหรียญและประกาศเกียรติคุณ โดยรายละเอียดและหลักเกณฑ์ต่างๆ ในการจัดส่งผลงานภาพวาดเข้าร่วมนิทรรศการนั้น สามารถดูได้ที่เว็บไซต์ [www.artcentre.fi](http://www.artcentre.fi)

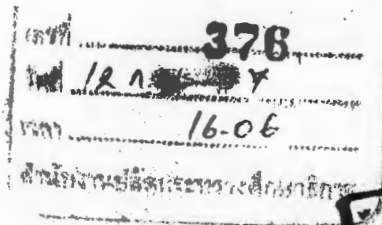
จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาให้ความอนุเคราะห์ประชาสัมพันธ์ในเรื่องดังกล่าวด้วย  
จักขอบคุณยิ่ง

*(Signature)*

(นางสาวจุไรรัตน์ แสงบุญนา)  
รองปลัดกระทรวง ปฏิบัติราชการแทน  
ปลัดกระทรวงศึกษาธิการ

ผู้ตรวจราชการ

รับ  
๒ มี.ค. ๒๕๕๗



LASTEN JA NUORTEN TAIDEKESKUS  
ART CENTRE FOR CHILDREN AND YOUNG PEOPLE  
Villa Arttu | Kankurinkatu 4-6 | Fin-05800 Hyvinkää | [www.artcentre.fi](http://www.artcentre.fi)

January 28th 2014

## LETS EAT!

### 15TH INTERNATIONAL ART EXHIBITION FOR CHILDREN AND YOUNG PEOPLE IN FINLAND

Dear Madam/Sir

We have the great pleasure to invite children and young people from your country to participate in the **15th International Art Exhibition** organised by Art Centre for Children and Young People in Hyvinkää, Finland.

The theme of the exhibition is food and the title is **Lets eat!** The theme can be interpreted openly and broadly bearing in mind participants' own cultural traditions. The works should be sent to arrive **no later than 31 May 2014**. Detailed instructions and information on how to send the works of art can be found in the enclosed brochure and on our web site [www.artcentre.fi](http://www.artcentre.fi).

Art Centre for Children and Young People is maintained by the Finnish Ministry of Education and Culture and the City of Hyvinkää. Since 1971, the International Childrens's Art Exhibition has been organised every third year. Today Art Centre has a remarkable and unique international archive of children's art including approximately 100 000 pictures from over 130 countries. The archive is used for art education and research as well as exhibitions in Finland and abroad. The material received through the International Exhibitions supports children's culture and education for a multicultural world.

We would appreciate it very much if you could help us to distribute the information on the enclosed brochure about the International Art Exhibition to schools, art schools, kindergartens etc. We would be very happy if the children and young people from your country participated in the exhibition.

Thank you in advance for your cooperation!

Yours sincerely,

Raisa Laurila-Hakulinen  
Executive director  
Art Centre for Children and Young People  
[raisa.laurila@artcentre.fi](mailto:raisa.laurila@artcentre.fi)

## THEME: FOOD

What kind of food do you eat at your place? What kind of habits and rituals are involved in eating? Where and how is food being produced and made? What does food look, smell and taste like? How would you represent the features and traditions of the food culture in your own environment, family, school or home town?

## INVITATION

We invite children and young people throughout the world to participate in the 15th International Art Exhibition for Children and Young People. The theme can be interpreted freely and dealt with in various ways in order for the participant's culture, environment and individual ideas to emerge. The inviter and exhibition organiser is Art Centre for Children and Young People in Hyvinkää, Finland.

Art Centre for Children and Young People is an institute supported by the Finnish Ministry of Education and Culture and the City of Hyvinkää. The art centre promotes art education and visual arts locally and globally by working in co-operation with experts in the fields of art, culture and youth work. The art centre organises exhibitions, collects children's and young people's artworks through the International Art Exhibitions for Children and Young People, educates and encourages people to have experiences in the world of art.

## EXHIBITION

The 15th International Exhibition will be held in Villa Arttu Cultural Centre for Children and Young People in Hyvinkää 29.10.–14.12.2014, and in the International Cultural Centre Caisa in Helsinki in the beginning of 2015. The submitted artworks will be evaluated by a working group which consists of recognised artists and art educators. The artworks for the exhibition will be selected from the following age categories: under 7 years, 7–9 years, 10–12 years, 13–15 years and 16–18 years. Medals and diplomas will be awarded in each category.

## ENTRIES

### THE SUBMITTED ARTWORKS WILL NOT BE RETURNED.

All the artworks will be added to the International Archive of Art Centre for Children and Young People. Art Centre for Children and Young People reserves all copyrights of the submitted artworks. The artworks will be used for research and educational purposes, as well as exhibitions both in Finland and abroad. The artworks can also be used for the Art Centre for Children and Young People's web pages.

## INSTRUCTIONS

### Paper based works:

- The artworks are not to be framed.
- Techniques: drawings, paintings, graphics, photographs, comics etc.
- The maximum size is 42 x 60 cm.
- One work per person. Schools and groups may submit a maximum of 10 works.
- A copy of the entry form should be pasted to the back of each work and filled with the required details. The printable entry form can be found at [www.artcentre.fi](http://www.artcentre.fi).
- **The works should be sent by post to arrive no later than 31 May 2014 to: Art Centre for Children and Young People, Kankurinkatu 4-6, FI-05800 Hyvinkää, Finland**

### Digital artworks:

- Instructions and the entry form for digital artworks can be found at [www.artcentre.fi](http://www.artcentre.fi).



[www.artcentre.fi](http://www.artcentre.fi)



Please fill out each section carefully. Use block letters.

A copy of the entry form should be pasted to the back of each work, and filled with the required details.

### 1. THE ARTWORK

Title of the work:

Year of creation:

Technique:

Size:

Description of the work:

### 2. THE ENTRANT

Name:

Age:

Girl

Boy

Date of birth:

Nationality:

Address:

Country:

### 3. THE PLACE

The place where the work was done. Choose the correct alternative or add one.

Home

Kindergarten

Preschool

School

Art school

Art club

Other:

### 4. THE TEACHER/TUTOR

Name:

The teacher's education and background. Choose the correct alternative or add one.

Kindergarten teacher

Class teacher

Art educator

Professional artist

Artisan

Other:

Contributing body (school/institution/society etc.):

Address:

Email address:

### 5. THE ADULT'S AUTHORIZATION

I understand that the **THE SUBMITTED ARTWORKS WILL NOT BE RETURNED**. I give up all copyrights of my artwork to Art Centre for Children and Young People, Hyvinkää, Finland. All the artworks will be added to the International Archive of Art Centre for Children and Young People. The artworks may be used for research and educational purposes, as well as exhibitions both in Finland and abroad. The artworks may also be used for the Art Centre for Children and Young People's web pages.

**NOTE:** If underage, an adult's signature is required.

Date:

Signature and print name:



# LET'S EAT!

THE 15TH INTERNATIONAL ART EXHIBITION  
FOR CHILDREN AND YOUNG PEOPLE  
IN HYVINKÄÄ, FINLAND



Su Ya-Chen,

Family at Dinner Table (detail),

Republic of China (Taiwan)